



the handy™ 2

# Onboarding App



Download the **Handy Onboarding** app for the best experience.



**DE** Für die beste Benutzererfahrung laden Sie die Handy Onboarding-App herunter.

**FR** Téléchargez l'application Handy Onboarding pour une expérience optimale.

**ES** Descarga la aplicación Handy Onboarding para disfrutar de la mejor experiencia.

**JP** 最高の体験を得るには、Handy Onboarding アプリをダウンロードしてください。

**KR** 최고의 경험을 위해 Handy Onboarding 앱을 다운로드하세요.

# Assembly

Montage  
Assemblage  
Ensamblaje  
組み立て  
조립

**EN** Get started with The Handy 2 by assembling your device.

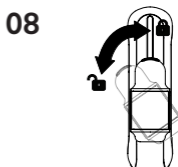
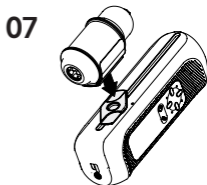
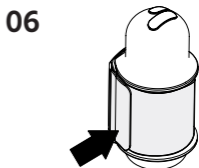
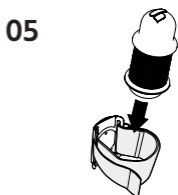
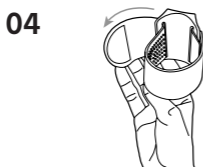
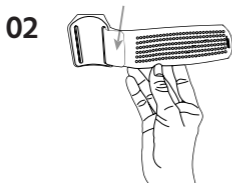
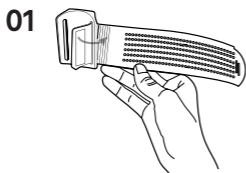
**DE** Beginnen Sie mit The Handy 2, indem Sie Ihr Gerät zusammenbauen.

**FR** Commencez avec The Handy 2 en assemblant votre appareil.

**ES** Empiece a usar The Handy 2 ensamblando su dispositivo.

**JP** The Handy 2 のご利用は、まずデバイスの組み立てから始めてください。

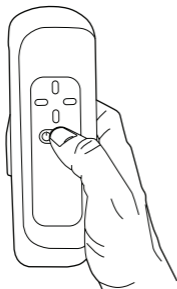
**KR** The Handy 2를 사용하려면 기기를 조립하여 시작하세요.



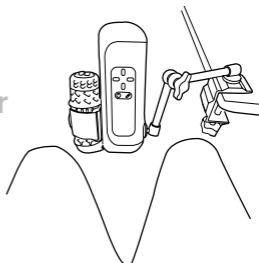
# Positions

Montage  
Assemblage  
Ensamblaje  
組み立て  
조립

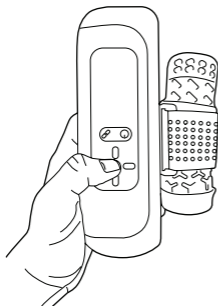
## Upright Position



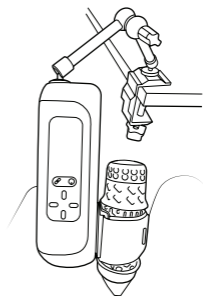
or



## Invert Position



or



**EN** Invert the stroke direction, controls, and display via The Onboarding App

**DE** Die Strichrichtung, die Steuerelemente und die Anzeige können über die Onboarding-App umgekehrt werden

**FR** Inversez le sens du trait, les commandes et l'affichage via l'application d'accueil

**ES** Invierte la dirección del trazo, los controles y la pantalla mediante la aplicación de incorporación

**JP** オンボーディングアプリでストロークの方向、コントロール、表示を反転します

**KR** 온보딩 앱을 통해 스트로크 방향, 컨트롤 및 디스플레이를 반전합니다

# LED Guide

LED-Leitfaden  
Guide LED  
Guía LED  
LED 가이드  
LED 가이드

**G** Green / Grün / Vert / Verde / 緑 / 초록

**B** Blue / Blau / Bleu / Azul / 靑 / 파랑

**M** Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / 마젠타 / 마젠타

**R** Red / Rot / Rouge / Rojo / 赤 / 빨강

**K** Black / Schwarz / Noir / Negro / 黒 / 검정

**W** White / Weiß / Blanc / Blanco / 白 / 하양

## G

**EN** On (Ready)

**DE** Ein (Bereit)

**FR** Marche (Prêt)

**ES** Encendido (Listo)

**JP** オン (準備完了)

**KR** 켜짐 (준비됨)

## G → G → G

**EN** Calibrating

**DE** Kalibrierung läuft

**FR** Calibration en cours

**ES** Calibrando

**JP** キャリブレーション中

**KR** 보정 중

## B

**EN** Bluetooth mode

**DE** Bluetooth-Modus

**FR** Mode Bluetooth

**ES** Modo Bluetooth

**JP** Bluetooth モード

**KR** 블루투스 모드

## M

**EN** Wi-Fi mode

**DE** WLAN-Modus

**FR** Mode Wi-Fi

**ES** Modo Wi-Fi

**JP** Wi-Fi モード

**KR** 와이파이 모드

Error Codes & Full Guide / Fehlercodes & Vollständige Anleitung / Codes d'erreur et guide complet / Códigos de error y guía completa / エラーコードと完全ガイド / 오류 코드 및 전체 가이드



# Offline

Offline  
Hors ligne  
Sin conexión  
オフライン  
오프라인

**EN** Control speed and stroke length with the buttons on the device.

**DE** Steuern Sie Geschwindigkeit und Hublänge mit den Tasten am Gerät.

**FR** Contrôlez la vitesse et la longueur de course à l'aide des boutons sur l'appareil.

**ES** Controle la velocidad y la longitud de recorrido con los botones del dispositivo.

**JP** 本体のボタンで速度とストローク長を調整できます。

**KR** 기기 버튼으로 속도와 스트로크 길이를 조절할 수 있습니다.

**A** Increase stroke length / Hublänge erhöhen / Allonger la course / Aumentar carrera / 스트로크 길이 증가 / 스트로크 길이 증가

**B** Increase speed / Geschwindigkeit erhöhen / Augmenter la vitesse / Aumentar velocidad / 속도 증가 / 속도 증가

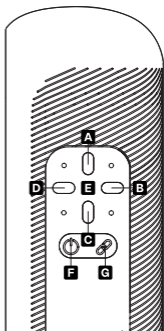
**C** Decrease stroke length / Hublänge verringern / Réduire la course / Reducir carrera / 스트로크 길이 감소 / 스트로크 길이 감소

**D** Decrease speed / Geschwindigkeit verringern / Réduire la vitesse / Reducir velocidad / 속도 감소 / 속도 감소

**E** LED Indicator / LED-Anzeige / Indicateur LED / Indicador LED / LEDインジケ이터 / LED 표시등

**F** Power on, Start/Stop / Einschalten, Start/Stop / Allumer, Marche/Arrêt / Encender, Inicio/Paro / 전원 온, 스타트/스톱 / 전원 켜기, 시작/정지

**G** Action-button / Aktionstaste / Bouton d'action / Botón de acción / 액션 버튼 / 액션 버튼



## Haptic Mode

**01** Press Action Button to turn on Haptic Mode. / Drücken Sie die Aktionstaste, um den Haptikmodus zu aktivieren. / Appuyez sur le bouton Action pour activer le mode haptique. / Pulse el botón de acción para activar el modo háptico. / 액션 버튼을 눌러 햅틱 모드를 켜주세요

**02** Press Left/Right to cycle through the patterns. / Drücken Sie die Links-/Rechtstasten, um durch die Muster zu blättern. / Appuyez sur les boutons Gauche/Droite pour parcourir les motifs. / Pulse los botones izquierda/derecha para alternar entre los patrones. / 左/右 버튼을 눌러 패턴을切り替えます / 왼쪽/오른쪽 버튼을 눌러 패턴을 순환하세요

**03** Press Up/Down to adjust stroke length. / Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Hublänge anzupassen. / Appuyez sur les boutons Haut/Bas pour ajuster la longueur de la course. / Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la longitud del trazo. / 上/下 버튼을 눌러 스트로크의 길이를 조정합니다 / 위/아래 버튼을 눌러 스트로크 길이를 조절하세요

**04** Press Power Button to Pause/Start Patterns. / Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Muster zu pausieren/starten. / Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre en pause/démarrer les motifs. / Pulse el botón de encendido para pausar/iniciar los patrones. / 전원 버튼을 눌러 패턴을 일시 정지/시작하세요

**05** Press Action Button to turn off Haptic Mode. / Drücken Sie die Aktionstaste, um den Haptikmodus zu deaktivieren. / Appuyez sur le bouton Action pour désactiver le mode haptique. / Pulse el botón de acción para desactivar el modo háptico. / 액션 버튼을 눌러 햅틱 모드를 끄주세요

# Online

Online  
En ligne  
En línea  
オンライン  
온라인

**EN** Go online to explore additional features.

**DE** Gehen Sie online, um weitere Funktionen zu entdecken.

**FR** Rendez-vous en ligne pour découvrir des fonctionnalités supplémentaires.

**ES** Conéctese en línea para explorar funciones adicionales.

**P** 追加機能を利用するにはオンラインにアクセスしてください。

**KR** 추가 기능을 확인하려면 온라인에 접속하세요.

**01** Download the Handy Onboarding app / Handy Onboarding-App herunterladen / Télécharger l'application Handy Onboarding / Descargue la app Handy Onboarding / Handy Onboarding 앱을 다운로드 / Handy Onboarding 앱 다운로드

**02** Follow the instructions / Anweisungen befolgen / Suivez les instructions / Siga las instrucciones / 指示に従う / 안내를 따르세요



Need Help? Find our Help Articles here / Brauchen Sie Hilfe? / Besoin d'aide ? / ¿Necesitar ayuda? / ヘルプが必要ですか? / 도움이 필요하신가요?

# Accessories

Zubehör  
Accessoires  
Accesorios  
アクセサリ  
액세서리

**EN** Discover and attach new sleeves and accessories.

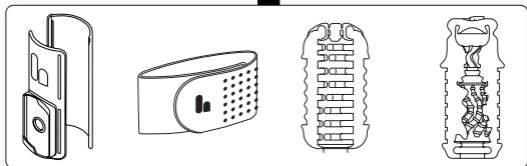
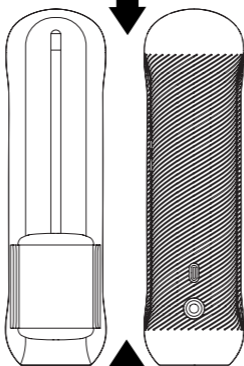
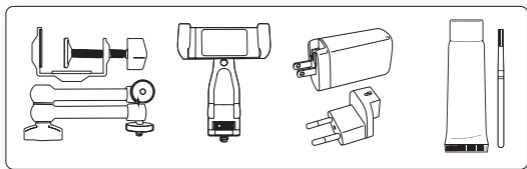
**DE** Entdecken und befestigen Sie neue Sleeves und Zubehör.

**FR** Découvrez et fixez de nouveaux manchons et accessoires.

**ES** Descubra y coloque nuevas fundas y accesorios.

**JP** 新しいスリーブやアクセサリを見つけて取り付けましょう。

**KR** 새로운 슬리브와 액세서리를 발견하고 부착해 보세요.



# Charging

Aufladen  
Chargement  
Carga  
充電  
충전

USB-C PD 2.0/3.0, QC 2.0/3.0  
5V/9V/12V/15V/20V, 3.25A

**EN** You can charge The Handy 2 with any USB-C Cable. A complete charge takes between 1 and 3 hours and you can use the device while it's plugged in when using an appropriate charger and cable.

**DE** Sie können The Handy 2 mit jedem USB-C-Kabel aufladen. Mit einem geeigneten Ladegerät und Kabel dauert eine vollständige Ladung zwischen einer und drei Stunden. Das Gerät kann während des Ladevorgangs verwendet werden.

**FR** Vous pouvez recharger le Handy 2 avec n'importe quel câble USB-C. Avec un chargeur et un câble adaptés, une charge complète prend entre une et trois heures. Vous pouvez utiliser l'appareil pendant la charge.

**ES** Puedes cargar el Handy 2 con cualquier cable USB-C. Con un cargador y cable adecuados, la carga completa tarda entre una y tres horas. Puedes usar el dispositivo mientras está conectado.

**JP** The Handy 2はUSB-Cケーブルで充電できます。適切な充電器とケーブルを使用すれば、1~3時間でフル充電できます。接続したままデバイスを使用できます。

**KR** The Handy 2는 모든 USB-C 케이블로 충전할 수 있습니다. 적합한 충전기와 케이블을 사용하면 완전히 충전하는 데 1시간에서 3시간 정도 걸립니다. 전원에 연결한 상태에서도 기기를 사용할 수 있습니다.

# Cleaning

Reinigung & Pflege  
Nettoyage et entretien  
Limpieza y cuidado  
クリーニングとケア  
청소 및 관리

## Cleaning & Care

**EN** After each use, gently wipe your

The Handy 2 with a soft cloth dampened with warm water and mild soap. Avoid getting water inside the device. Make sure it is thoroughly dry before storing it in a cool, dry place. Using a Water-Based Lubricant is recommended. Regularly grease the lead screw and oil the support rods for optimal performance.

**DE** Nach jedem Gebrauch wischen Sie Ihr The Handy 2 vorsichtig mit einem weichen Tuch ab, das mit warmem Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Vermeiden Sie es, Wasser in das Gerät gelangen zu lassen. Stellen Sie sicher, dass es vollständig trocken ist, bevor Sie es an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Die Verwendung eines wasserbasierten Schmierstoffs wird empfohlen. Fetten Sie die Gewindestange regelmäßig ein und ölen Sie die Stützstangen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

**FR** Après chaque utilisation, essuyez délicatement votre The Handy 2 avec un chiffon doux humidifié à l'eau tiède et au savon doux. Évitez de laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous qu'il soit bien sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec. L'utilisation d'un lubrifiant à base d'eau est recommandée. Graissez régulièrement la vis-mère et huilez les tiges de support pour un fonctionnement optimal.

**ES** Después de cada uso, limpie suavemente su The Handy 2 con un paño suave humedecido con agua tibia y jabón suave. Evite que entre agua en el dispositivo. Asegúrese de que esté completamente seco antes de guardarlo en un lugar fresco y seco. Se recomienda usar un lubricante a base de agua. Engrase regularmente el tornillo de avance y las varillas de soporte para un rendimiento óptimo.

**JP** ご使用後は毎回、やわらかい布をぬるま湯と中性洗剤で濡らして、The Handy 2をやさしく拭いてください。機器内部に水が入らないようご注意ください。完全に乾いていることを確認してから、涼しく乾燥した場所に保管してください。水性潤滑剤のご使用をお勧めします。最適な性能を維持するために、リードスクリューにグリースを塗布し、サポートロッドにオイルを塗布してください。

**KR** 사용 후마다 부드러운 천을 미지근한 물과 순한 비누에 적셔 The Handy 2를 부드럽게 닦아주세요. 기기 내부에 물이 들어가지 않도록 주의하세요. 완전히 건조된 것을 확인한 후 서늘하고 건조한 곳에 보관하세요. 수성 윤활제를 사용하는 것이 좋습니다. 최적의 성능을 위해 리드 스크류와 지지봉에 정기적으로 그리스를 바르십시오.

# Disposal

Entsorgung  
Élimination  
Eliminación  
廃棄  
처분

**EN** This product should not be disposed of with household waste. Look for the crossed out bin symbol and bring it to the nearest collection point for recycling of electronic equipment. MODEL: H02.0##REG-## / H02.##PRO-##. MANUFACTURE DATE: Connect the Handy online via Handy Onboarding app and click on "Device Info". To download the app, scan the QR-code at the front page of this guide.

**DE** Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Achte auf das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne und bringe das Gerät zur nächstgelegenen Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektrogeräten. MODELL: H02.##REG-## H02.##PRO-##. HERSTELLUNGSDATUM: Verbinde The Handy online über die Handy Onboarding-App und klicke auf „Device Info“. Um die App herunterzuladen, scannen Sie den QR-Code auf der ersten Seite dieses Handbuchs.

**FR** Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères comme indiqué par le symbole de la poubelle barrée. Déposez-le au point de collecte le plus proche pour le recyclage des équipements électroniques. MODÈLE: H02.##REG-## H02.##PRO-##. DATE DE FABRICATION : Connectez le Handy en ligne via l'appli Handy Onboarding et cliquez sur « Device Info ». Pour télécharger l'application, scannez le code QR figurant à la première page de ce guide.

**ES** Este producto se no debe desechar con la basura doméstica. Busca el símbolo del contenedor tachado y llévalo al punto de recolección más cercano para el reciclaje de equipos electrónicos. MODEL: H02.0##REG-## / H02.##PRO-##. FECHA DE FABRICACIÓN: Conecta el Handy en línea a través de la aplicación Handy Onboarding y haz clic en "Device Info". Para descargar la aplicación, escanee el código QR que aparece en la portada de esta guía.

**JP** 本製品は家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。×印の付いたゴミ箱のマークを確認し、最寄りの電子機器リサイクル回収拠点にお持ちください。モデル: H02.##REG-## H02.##PRO-##。製造日: Handy OnboardingアプリでHandyをオンラインに接続し、「デバイス情報」をクリックしてください。アプリをダウンロードするには、このガイドの最初のページにあるQRコードをスキャンしてください。

**KR** 모델: H02.##REG-## H02.##PRO-##. 제조일: Handy Onboarding 앱을 통해 Handy를 온라인에 연결하고 "기기 정보"를 클릭하세요. 앱을 다운로드하려면 이 가이드 첫 페이지에 있는 QR 코드를 스캔하세요.

